

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГУ»)

**Институт восточных культур и античности**

**Кафедра классической филологии**

## **Новогреческий язык**

Рабочая программа дисциплины  
для бакалавриата по направлению  
45.03.01.– Филология

Направленность: Зарубежная филология (классическая филология)

Уровень квалификации выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2021

**Новогреческий язык**

**Рабочая программа дисциплины**

Составитель:

преподаватель кафедры классической филологии *Н.Б.Абгарян*

зав. кафедрой классической филологии к.ф.н. *В.Г. Мостовая*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

Классической филологии ИВКА

№ 10 от 01 июня 2021 г.

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

### **1. Пояснительная записка**

1.1. Цель и задачи дисциплины

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

### **2. Структура дисциплины**

### **3. Содержание дисциплины**

### **4. Образовательные технологии**

### **5. Оценка планируемых результатов обучения**

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

### **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

### **9. Методические материалы**

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

## **Приложения**

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

# 1. Пояснительная записка

## 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Целью** обучения новогреческому языку является приобретение будущими филологами-классиками овладение основами устных и письменных форм общения на новогреческом языке для использования его в качестве средства информационной деятельности и дальнейшего самообразования, что обеспечивает участие данной дисциплины в формировании следующих профессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций филолога:

- свободное владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5);
- способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1).

**Задачи** дисциплины:

В результате изучения дисциплины студент должен

**Знать:**

- 1) систему языка, правила функционирования единиц языка в речи;
- 2) базовые грамматические явления, встречающиеся в устной речи и в литературе (личные глагольные конструкции, неличные глагольные конструкции, служебные конструкции, синтаксические конструкции);
- 3) семантические особенности слов и выражений, их изменение в зависимости от стиля и характера общения

**Уметь:**

- 1) формировать и формулировать мысли с помощью языка (реализация коммуникативного намерения);
- 2) понимать чужие мысли и выражать собственные суждения в устной и письменной форме;

**Владеть:**

- 1) определённой суммой формальных языковых знаний и соответствующих им навыков, связанных с различными аспектами языка - фонетикой, лексикой, грамматикой;
- 2) базовыми коммуникативными моделями для осуществления участия в типовых ситуациях общения.

## 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенция

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК – 4 Способен осуществлять деловую	УК – 4.1 Владеет системой норм русского литературного языка и нормами	<b>Знать:</b> ▪ базовые грамматические явления языка;

<p>коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия</p> <p><b>УК – 4.2</b> Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного</p> <p><b>УК – 4.3</b> Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ базовую лингвистическую терминологию;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ воспринимать и анализировать устную и письменную речь;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ навыками чтения, письма, выражения собственных суждений в устной и письменной форме</li> </ul> <p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ общенаучную и профессиональную лексику;</li> <li>▪ базовые грамматические явления языка</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ пользоваться справочным материалом для чтения;</li> <li>▪ использовать различные виды чтения для извлечения профессионально значимой информации</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ приёмами обработки полученной информации (перевод, пересказ);</li> <li>▪ базовыми коммуникативными моделями для осуществления участия в типовых ситуациях общения, как бытовых, так и профессиональных</li> </ul>
--	--	--

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Новогреческий язык» является дисциплиной по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений, блока 1 программы подготовки бакалавров по направлению «Филология», направленности «Зарубежная филология (классическая филология)».

Дисциплина изучается в 7 и 8 семестрах и нацелена на формирование навыков владения новогреческим языком как итогом развития древнегреческого языка.

Дисциплина «Новогреческий язык» логически и содержательно связан с курсами «Практический курс древнегреческого языка», «Древнегреческий язык и авторы», «Теоретический курс древнегреческого языка», «Теоретический курс основного иностранного языка. Часть 1.»

## 2. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц, 266 часов, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 168 часов (практические занятия), промежуточная аттестация (экзамен) – 36 ч. и самостоятельная работа обучающихся 78 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
			Контактная				Промежуточная аттестация		Самостоятельная
			Лекции	Семинары	Практические	Лабораторные занятия			
1	История новогреческого языка (повторение). Правила чтения, произношение, ударение.  Понятие о вспомогательном глаголе. Глагол «είμαι», спряжение в настоящем времени. Имя числительное (от 0 до 10). Приветствие.	7			2			1	устный, письменный
2	Глаголы 1 спр., спряжение в настоящем времени. Винительный падеж сущ. Имя числительное (от 11 до 20 и десятки). Имя числительное (сотни). Причастительные местоимения.	7			4			1	устный, письменный
3	Глаголы 2 спр. с основой на-α, спряжение в наст. времени. Множ. число сущ. среднего рода. Указательные местоимения. Имя числительное. Выражение: «Мне (не) нравится что-либо...»	7			4			1	устный, письменный
4	Имя прилагательное, общая характеристика. Прилагательные на -ος, -α(η),-ο. Название стран и национальностей.	7			2			1	устный, письменный

5	Согласование прилагательных с существительными. Именительный и винительный падеж существительных и прилагательных.	7			2			1	устный, письменный
6	Неправильные глаголы 1 спр.(πάω, λέω, κτλ). Отложительные глаголы.	7			2			1	устный, письменный
7	Обозначение времени. Глаголы 1 спр., не имеющие окончания пассивного залога.	7			2			1	устный, письменный
8	Дни недели. Наречия времени. Глаголы 2 спр. с основой на –ε. Глаголы на –αμαι, спряжение в наст.времени. Подготовка к контрольной работе.	7			4			1	устный, письменный
9	Неопределенное местоимение в вопросительном и отрицательном предложении. Наречия места.	7			6			1	устный, письменный
10	Склонение неопределённого артикля. Выражение « Θα ήθελα...»	7			6			1	устный, письменный
11	Склонение существительных и прилагательных ж.р. во мн.ч.	7			6			1	устный, письменный
12	Склонение существительных и прилагательных м.р. во мн.ч.	7			4			1	устный, письменный
13	Склонение существительных и прилагательных ср.р. во мн.ч.	7			4			2	устный, письменный
14	Глаголы «υλάρχει» и «έχει» и их управление. Вопросительное местоимение «πόσοι», «πολλοί, λίγοι» (особенности склонения).	7			6			2	устный, письменный
15	Прилагательные, обозначающие проис-	7			6			2	устный,

	хождение предметов. Относительное местоимение «του».								письменный
16	Прилагательные, обозначающие цвета. Выражения: «Μου αρέσει..» и «Αλλά προτιμώ..»	7			6			2	устный, письменный
	Греческий театр теней (Θέατρο Καραγιόζη). История театра, персонажи, лексика по теме.	7			4			2	устный, письменный
	Контрольный опрос разговорных устных тем.	7			2			2	устный
	Экзамен						18		экзамен по билетам
	Итого за 7 семестр				72		18	24	
1	Αόριστος Ι-ης συζυγίας. Прошедшее совершенное время глаголов 1 спр. Выражения с прошедшими временами.	8			4			2	устный, письменный
2	Личные местоимения (слабый тип). Вопросительное местоимение (склонение). Предлоги.	8			4			2	устный, письменный
3	Сослагательное наклонение совершенного вида.	8			4			2	устный, письменный
4	Απλός Μέλλοντας (простое будущее) глаголов 1 спр. Выражения с будущими временами.	8			4			2	устный, письменный
5	Απλός Μέλλοντας (простое будущее) глаголов 1 спр. (продолжение).	8			4			2	устный, письменный
6	Απλός Μέλλοντας (простое будущее) глаголов 1 спр. и неправильных глаголов (продолжение).	8			4			2	устный, письменный
7	Απλός Μέλλοντας (простое будущее) глаголов 2 спр.	8			6			2	устный, письменный

8	Απλός Μέλλοντας от- ложительных глаго- лов 1 спр.	8			6			2	устный, письменный
9	Порядковые числи- тельные (от 1 до 20). Дом, квартира, гости- ница.	8			6			2	устный, письменный
10	Сослагательное наклонение (модаль- ные глаголы). Предложения с выражением «Θα ήθελα...»	8			6			2	устный, письменный
11	Сослагательное наклонение (продол- жение)	8			6			2	устный, письменный
12	Лексика: времена года, погода, месяцы.	8			6			2	устный, письменный
13	Образование имен существительных с уменьшительно-лас- кательным значе- нием.	8			6			2	устный, письменный
14	Образование степе- ней сравнения при- лагательных (Συγκριτικός και Υπερθετικός)	8			6			2	устный, письменный
15	Условное наклоне- ние.	8			6			2	устный, письменный
16	Повелительное наклонение (единств. и множ. число)	8			6			2	устный, письменный
17	Употребление: «κάθε, και οι δύο, και τα δύο, άλλος,-η,-ο, και εγώ».	8			6			2	устный, письменный
18	Систематизация зна- ний, умений и навы- ков. Повторение уро- ков 19-24.	8			6			4	устный, письменный
	экзамен	8					18		экзамен по биле- там
	Итого за 8 семестр				96		18	38	

### 3. Содержание дисциплины

Преподавание дисциплины «Второй иностранный язык (новогреческий)» осуществляется с использованием **коммуникативного системно-деятельностного метода**, в центре внимания которого находится формирование коммуникативной компетенции, создание коммуникативной мотивированности учебного процесса, учёт личностных особенностей учащегося. Так как ино-

странный язык, в отличие от других предметов, является одновременно и средством и целью обучения, а также, средством общения, идентификации, социализации и приобщения индивида к культурным ценностям страны изучаемого языка, то овладение им отличается способами овладения плотностью информации в общении; включенностью языка в коммуникативную деятельность; совокупностью реализуемых функций.

Коммуникативное обучение иностранному языку носит деятельностный характер, поскольку речевое общение осуществляется посредством речевой деятельности, которая, в свою очередь, служит для решения задач продуктивной человеческой деятельности в условиях социального взаимодействия. Участники общения пытаются решить реальные и воображаемые задачи совместной деятельности при помощи иностранного языка. Исходя из данного подхода, предметом обучения является не только язык и его экспрессивные возможности, но и поведение говорящего в условиях речевого общения.

Курс новогреческого языка состоит из вводного урока, в котором изучаются правила чтения и правила произношения, место ударения. Далее следует основной материал, содержащий грамматические правила и лексический материал по различным темам, расположенным в порядке возрастания трудности. В конце каждого семестра предусмотрена контрольная работа по определению уровня освоения пройденного материала.

Грамматические явления, функционирование языка и разговорные темы представлены диалогами или текстами. За ними всегда следуют вопросы «Спросите и ответьте» или упражнения «Правильно или ошибка», которые сразу же позволяют определить, в какой степени изучающие восприняли или не восприняли прочитанный или услышанный текст. Далее следует грамматический материал, в котором анализируются грамматические явления, встречающиеся в тексте или диалоге. Кроме того, специально выделен материал, который расширяет понятие о данном грамматическом явлении или дополняет его. Изучение каждого нового языкового явления сопровождается контролируемым преподавателем устными и письменными упражнениями различного вида. После изучения определённого грамматического и лексического материала предлагаются упражнения, демонстрирующие владение студентом слухового восприятия текста на греческом языке. Во втором семестре студенты помимо учебника начинают изучать художественную литературу, написанную на новогреческом языке.

#### **4. Образовательные технологии**

Дисциплина «Новогреческий язык» реализуется (1) в форме семинарских занятий и (2) в различных видах коллективной и самостоятельной работы студента.

#### **5. Оценка планируемых результатов обучения**

##### **5.1. Система оценивания**

Система оценивания знаний – это система оценивания качества освоения образовательных программ учащимся, важнейший элемент образовательного процесса.

Исходя из задачи дисциплины «Второй иностранный язык (новогреческий)», оценка результатов учебной деятельности – это определение уровня сформированности коммуникативной компетенции, включающей в себя речевые, языковые и социокультурные знания, умения и на-

выки.

Так как обучение иностранному языку как средству общения предполагает овладение всеми видами иноязычной речевой деятельности: говорением, восприятием речи на слух, чтением и письмом, то каждый вид речевой деятельности оценивается дифференцированно.

У студентов должны быть сформированы **фонетические, лексические и грамматические навыки**.

**Фонетический навык предполагает:**

- установление сходства и различий в произнесении звуков в родном и иностранном языках;
- формирование фонематического слуха;
- овладение техникой произнесения иноязычных звуков в слове, словосочетании, предложении и в речевом потоке в процессе говорения и чтения;
- овладение иноязычной интонацией (формирование аудитивных навыков восприятия интонационного рисунка и его адекватное воспроизведение в процессе говорения и чтения)

**Лексический навык предполагает:**

- овладение правилами соотнесения конкретной лексической единицы с другими лексемами в тематической и семантической группах с синонимами и антонимами, с определением значения слова;
- овладение правилами конкретного словообразования и сочетания;
- овладение выбором и употреблением лексических единиц в тексте высказывания, в его грамматической и стилистической структуре, смысловом восприятии в тексте.

**Грамматический навык предполагает:**

- овладение значением, формообразованием и употреблением грамматической структуры;
- точное воспроизведение грамматического явления в типичных для его функционирования речевых ситуациях и развития его гибкости за счет варьирования;
- адекватное функционирование грамматической структуры в речи.

Курс составлен так, чтобы студенты-филологи ознакомились с современными подходами к изучению языка как неотъемлемой составляющей жизни человека и общества; соотношения мышления, вербальной и невербальной коммуникации, проблемы зависимости речи от распространенных в обществе технологий коммуникации, проблемы многоязычия, проблемы гендерной лингвистики и проч

Система оценивания строится на основе следующих принципов.

1. Оценивание является постоянным процессом. В зависимости от этапа обучения используется диагностическое (стартовое, текущее) и срезовое (тематическое, промежуточное, рубежное, итоговое) оценивание.
2. Оценивание может быть только критериальным. Основными критериями оценивания выступают ожидаемые результаты, которые соответствуют учебным целям.
3. Оценивать с помощью отметки можно только результаты деятельности учащегося, но не его личные качества.
4. Оценивать можно только то, чему учат.
5. Критерии оценивания и алгоритм выставления отметки заранее известны и преподавателю и студентам. Они могут вырабатываться ими совместно.
6. Система оценивания выстраивается таким образом, чтобы учащиеся включались в контрольно-оценочную деятельность, приобретая навыки и привычку к самооценке.

Оценка качества усвоения материала курса осуществляется несколькими способами. Студенту предлагаются задания различных типов.

1. Прямые вопросы, ответы, которые могут быть заданы как в форме простого одиночного вопроса, в форме диалога, в форме теста.
2. Стандартизированные письменные и устные работы, которые требуют осмысления полученных знаний (анализ текста, способность вести диалог, участие в дискуссиях и проч.).
3. Творческие задания, связанные с содержанием курса (подготовка доклада и проч.).

Оценка за семестр складывается из следующих составляющих (максимальная сумма 100 баллов):

- 1) оценки за посещение занятий (до 15 баллов);
- 2) оценки за участие в семинарах (до 15 баллов);
- 3) оценка за текущую аттестацию (до 30 баллов);
- 4) оценка за промежуточную аттестацию – итоговая контрольная (до 40 баллов).

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	Отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	Хорошо		C
56 – 67	Удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	Неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/	«хорошо»/	Выставляется обучающемуся, если он знает теоретиче-

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
С	«зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>ский и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

### 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Ниже приводятся образцы домашних работ и тестов, которые могут использоваться для оценивания уровня усвоения материала по курсу «Новогреческий язык».

#### Образец тестов:

#### Тест №1.

#### 1.Прочитать текст записки: (15)

Γιώργο, καλημέρα.

Φεύγω στη δουλειά. Θα γυρίσω στις έξι το απόγευμα αλλά τα μαγαζιά θα είναι κλειστά. Γι' αυτό, σε παρακαλώ, να αγοράσεις μερικά πράγματα.

1. Δίπλα στο σπίτι, στα αριστερά, είναι ο κρεοπώλης. Να αγοράσεις ένα κιλό μπριζόλες και ένα κοτόπουλο.
2. Απέναντι είναι ο φούρνος. Χρειαζόμαστε ένα κιλό ψωμί. Να ζητήσεις να το βάλουν σε χάρτινη, όχι πλαστική σακούλα.
3. Λίγο πιο πέρα, στα δεξιά, βρίσκεται ο μανάβης. Έχει πάντοτε φρέσκα λαχανικά. Να πάρεις ένα κιλό ντομάτες για σαλάτα, δύο αγγουράκια και ένα κιλό πράσινα μήλα.
4. Ακριβώς δίπλα στο μανάβη είναι δύο ζαχαροπλαστεία. Να πας σε αυτό με την κόκκινη πόρτα. Ψωνίζω πάντοτε από εκεί. Έχει τέλεια γλυκά! Να πάρεις μια τούρτα με σοκολάτα για τα γενέθλια της Ελένης. Θα πάμε το βράδυ σπίτι της.

Νίκος

ΥΓ/ Αφήνω χρήματα πάνω στο γραφείο μου.

#### Правильно или ошибка (Σωστό ή λάθος):

1. Ο Νίκος φεύγει στο μάθημα(Λ)
2. Θα γυρίσει το μεσημέρι
3. Τα μαγαζιά είναι κλειστά στις έξι
4. Ο Δημήτρης θα κάνει ψώνια
5. Ο Γιώργος θα πάρει ψωμί σε χάρτινη σακούλα
6. Θα αγοράσει από το μανάβη ένα κιλό πορτοκάλι
7. Το βράδυ θα πάνε στα γενέθλια του Γιώργου

#### 2. Какие слова лишние? (Ποιες απ' αυτές τις λέξεις δεν ταιριάζουν με τις άλλες): (5)

γλώσσα, καρέκλα, γαλλικά, τόνος

φοιτητής, ξενοδοχείο, σπουδαστής

τρένο, αεροπλάνο, κουδούνι, αυτοκίνητο

δωμάτιο, παράθυρο, καφές, πόρτα

καθηγητής, φοιτητής, δάσκαλος, αδελφή

**3. Напишите словами (Γράψτε ολογράφως): (5)**

2-..., 14-..., 23-..., 46-..., 65-..

**4. Поставьте предложения в прошедшем и будущем времени (Βάλτε τις προτάσεις στον Αόριστο και στον Απλό Μέλλοντα): (10)**

Τι γράφεις;

Η Μαρία φέρνει το φλιτζάνι.

Σας δίνουμε απάντηση.

Σε ποιον στέλνετε λουλούδια;

Πληρώνω τον λογαριασμό μου.

**5. А какой был вопрос? (Βρείτε την ερώτηση): (5)**

Στις τριάντα Οκτωβρίου έρχεται ο αδελφός μου

Ο φίλος μου τηλεφωνεί στον Πάνο

Ο μαθητής λέει μια ιστορία

Πάντα γράφουμε στον πατέρα μας

Όταν πεινάνε τρώμε κάτι

**Образцы домашних заданий**

Домашние задания формируются так, чтобы помочь студенту закрепить грамматический и лексический материал новой темы.

Ниже приводятся примерные образцы домашних заданий.

**Дом.зад.№1.****1.Поставить правильно ударение:**

Σ'αυτη τη χωρα κανει κρυο το καλοκαιρι και ζεστη τον χειμωνα. Οι ανθρωποι κανουνε Χριστουγεννα στην παραλια με μπλουζακια και σορτζ. Τον Ιουλιο και τον Αυγουστο, παλι, πανε στα βουνα για σκι.

**2. Напишите месяцы:**

1. Τα γενέθλιά μου είναι ...
2. Ο πρώτος μήνας του χρόνου είναι ...
3. Τα Χριστούγεννα είναι πάντα ...
4. ...αρχίζει με γράμμα «Σ».

5. Ο Ιούλιος είναι πριν από το ... και μετά ...
6. ...έχει συνήθως 28 μέρες.
7. Το Πάσχα είναι συνήθως ...και καμιά φορά ....
8. ...αρχίζει με το γράμμα «Μ».
9. Το φθινόπωρο έχει τρεις μήνες: ..., ... και ....

### 3. Орфография.

Η Αττικ.. έχει γενικά ωρ...ο κλίμα. Τον χειμώνα συνήθ...ς κάνει πολ.. κρύο, δεν βρ...χει πολυ συχνά, και χιονίζ... σπάνια. Το καλοκ..ρι αρχίζει από τ..ν Μάιο και κρατά.. μέχρι και τον Οκτώβρι... Τον Ιούλ..ο και τον Αύγουστ.. κάνει πολλή ζέστ.... Αρκετοί Αθηναί... δεν φεύγουν το καλοκαίρ... Μένουν στην Αθήνα, γιατ.. υπάρχ... πολλές και ωραί... παραλ..ες κοντά.

### 4. Напишите ответы на вопросы:

1. Πότε αρχίζει και πότε τελειώνει το καλοκαίρι στην χώρα σας;
2. Πού κολυμπάτε το καλοκαίρι;
3. Ποιο μήνα είναι τα γενέθλιά σας;
4. Σας αρέσει το κρύο ή η ζέστη; Γιατί;
5. Ποιους μήνες έχετε χειμώνα στη χώρα σας;
6. Συνήθως τι καιρό κάνει στην Αττική το καλοκαίρι;

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины<sup>1</sup>

### 6.1. СПИСОК УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ

1. Αρβανιτάκης Κ. , Αρβανιτάκη Φ. «Επικοινωνήστε Ελληνικά». Δέλτος 2015.
2. Μαθρούλια Σ., Γεωργάν Ε. «Τα Ελληνικά για ξενόγλωσσους». Αθήνα, 2007.
3. Хориков И.П., Малев М.Г. Новогреческо-русский словарь. М.: «Русский язык», 1980.

### 6.2. ПЕРЕЧЕНЬ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ

<http://www.greek-language.gr> Portal for the Greek language  
<http://www.hecucenter.ru>

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Занятия по курсу «Новогреческий язык» можно проводить с максимальной эффективностью, если проводить их в компьютерном классе с доступом в Интернет, проектором и экраном

<sup>1</sup> Издания, указанные в библиографическом списке, имеются в библиотеке университета и в библиотеке кафедры классической филологии, а также доступны в интернете.

для презентаций. Необходимо также наличие доски, чтобы преподаватель мог разбирать примеры по ходу объяснения и записывать задания.

Microsoft Office 2010, договор №17/03 от 21.03.2017 с АО «СофтЛайнТрейд»

Microsoft Office 2013, договор №16 от 13.06.17 с ООО «Софтлайн Проекты»

Windows 7 Pro, договор №17/03 от 21.03.2017 с АО «СофтЛайнТрейд»

Windows 10 Pro, договор №16 от 13.06.17 с ООО «Софтлайн Проекты»

ОС «Альт Образование» 8, договор №21/11 от 21.11.2017 с АО «СофтЛайн Трейд»

Kaspersky Endpoint Security, договор №594-05-44 от 19.12.18 с АО «СофтЛайнТрейд»

Microsoft Office 2016, договор №16 от 13.06.2017 с ООО «Софтлайн Проекты»

Adobe Creative Cloud, договор №05аэ от 24.05.19 ООО «Софтлайн Проекты»

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. Методические материалы

При изучении дисциплины «Новогреческий язык» в категории *аудиторные занятия* не используются *лекции*, но применяются только формы обучения, которые априори считаются наиболее интерактивными из существующих, т.е. *практические занятия*.

Структура каждого практического занятия (ПЗ) по рассматриваемой дисциплине состоит из трёх компонентов – текущего контроля усвоения материала, изложения нового материала, закрепления нового материала. В каждом из компонентов степень интерактивности зависит от методов работы преподавателя.

Проблема контроля уровня обученности иностранным языкам является актуальной.

Контроль осуществляется с целью установления соответствия достигнутого студентами уровня владения иностранным языком требованиям государственного стандарта и рабочей программы по дисциплине.

В соответствии с личной ориентацией образования контроль должен быть, прежде всего, направлен на выяснение того, что студент знает и умеет, а не на поиски пробелов в его подготовке, учитывать индивидуальные особенности студентов, их потребности, возможности, склонности. Поэтому контроль должен носить гибкий характер: он ориентирован на проверку достижения студентами нижней планки уровня обученности, задаваемой стандартом по иностранным языкам и минимальными требованиями к подготовке специалистов и одновременно дает возможность выявить достижения более высокого уровня обученности.

Основными объектами контроля являются виды речевой деятельности (речевая компетенция), языковые знания и навыки (языковая компетенция), социокультурные знания и навыки (социокультурная компетенция), которые составляют искомую цель обучения – интегративную коммуникативную компетенцию.

Цели и содержание обучения иностранным языкам требуют адекватных форм и видов контроля. Мы рассматриваем **четыре основных умения (слушание, говорение, чтение и письмо) как составляющие единого акта коммуникации.** В целях дифференцированного учета определенных знаний, умений и навыков, для того, чтобы получить возможность своевременно устранять пробелы в усвоении какого-то материала или овладении каким-либо навыком и умением, представляется целесообразным проводить не только комплексный контроль, но и контроль отдельных объектов усвоения на каждом этапе. В процессе обучения целесообразно делать объектами контроля не только умение оперировать языковым материалом в ситуации общения, но и ход и степень усвоения соответствующего языкового материала, без которого это умение не может быть реализовано. Такой подход обеспечивает выявление недоработок в овладении студентами тем или иным языковым материалом, степень его готовности к актуализации на протяжении всех этапов обучения, в процессе становления умения. По нашему мнению, контролируя речевые умения, следует проверять не только само умение, но и его составляющие.

## АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Новогреческий язык» является дисциплиной по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений, блока 1 программы подготовки бакалавров по направлению «Филология», направленности «Зарубежная филология (классическая филология)».

Дисциплина изучается в 7 и 8 семестрах и нацелена на формирование навыков владения новогреческим языком как итогом развития древнегреческого языка.

**Целью** обучения новогреческому языку является приобретение будущими филологами-классиками овладение основами устных и письменных форм общения на новогреческом языке для использования его в качестве средства информационной деятельности и дальнейшего самообразования.

*Дисциплина направлена на формирование компетенций:*

### **УК – 4**

Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

#### **УК – 4.1**

Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия

#### **УК – 4.2**

Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного

#### **УК – 4.3**

Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках

*В результате освоения дисциплины обучающийся должен:*

#### **Знать:**

- базовые грамматические явления языка;
- базовую лингвистическую терминологию;

#### **Уметь:**

- воспринимать и анализировать устную и письменную речь;

#### **Владеть:**

- навыками чтения, письма, выражения собственных суждений в устной и письменной форме

#### **Знать:**

- общенаучную и профессиональную лексику;
- базовые грамматические явления языка

#### **Уметь:**

- пользоваться справочным материалом для чтения;
- использовать различные виды чтения для извлечения профессионально значимой информации

#### **Владеть:**

- приёмами обработки полученной информации (перевод, пересказ);
- базовыми коммуникативными моделями для осуществления участия в типовых ситуациях общения, как бытовых, так и профессиональных

Программой предусмотрены следующие виды контроля:

- текущий контроль успеваемости в форме: проверки домашних работ, контрольных работ по пройденному материалу
- промежуточная аттестация: экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 7 (семь) зачетных единиц.

УТВЕРЖДЕНО  
Протокол заседания кафедры  
Классической филологии  
№

## ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочей программе дисциплины

Новогреческий язык

по направлению подготовки 45.03.01. – Филология  
профиль: Зарубежная филология (Классическая филология)

на 2019/2020 учебный год

1. В программу вносятся следующие изменения:

1.1. внесен пункт 8. о создании условий для обучения студентов с ограниченными возможностями;

1.2. изменено оформление программы согласно новым правилам.

*Составитель*

*подпись*

*Мостовая В.Г..*